

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 59 (1986)  
**Heft:** 7-8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le sol, un bien à ménager

La section romande de l'USAL a choisi de traiter, lors de sa prochaine assemblée générale annuelle le 27 septembre à Lausanne, le thème de l'habitat groupé; cette journée d'étude est organisée conjointement par l'USAL romande et l'IREC, Institut de recherche sur l'environnement construit de l'EPFL.

On sait que la construction de villas individuelles, qui a connu un développement excessivement marqué depuis vingt ans, est une grande consommatrice de terrain. Or, on sait qu'il convient aujourd'hui de définir et de mettre en œuvre un usage ménager du sol, et en particulier du sol agricole. Une récente ordonnance du Conseil fédéral demande que soient préservées dans chaque canton des surfaces d'assolement (culture, pré, pâturage) suffisantes pour assurer l'approvisionnement du pays dans l'hypothèse où le ravitaillement serait perturbé.

D'autre part, depuis quelques années s'est développée dans la population de notre pays une sensibilité de plus en plus attentive, de plus en plus sourcilieuse devant le gaspillage du sol, la dégradation du paysage et le «bétonnage» du territoire. Il faut y voir plus qu'une simple nostalgie d'une Suisse idyllique, qui n'a d'ailleurs pas existé: il s'agit bien plutôt d'une modification importante des valeurs culturelles, provoquée par une in-

quiétude de plus en plus vive devant un développement que l'on sent — à tort ou à raison — de moins en moins maîtrisé.

L'habitat groupé permet, en opposition à la villa individuelle, un usage plus dense, plus rationnel, donc plus économe du sol. Il s'agit donc d'un thème important et qui répond, pour sa part et dans sa mesure, aux préoccupations que nous venons d'évoquer.

Dans le même ordre d'idée, on lira avec le plus vif intérêt le cahier de l'ASPAN-SO encarté dans le présent numéro: consacré au temps libre et aux loisirs, il pose le problème des aires de délasserement et de la consommation relative d'espace qu'elles impliquent pour permettre à chacun de se livrer au délasserement de son choix. Là aussi, il convient d'arbitrer entre des intérêts différents, voire divergents, dans l'optique d'une utilisation ménagère du sol.

Il ne fait aucun doute que le problème de l'usage du sol est l'un des problèmes cruciaux auxquels notre époque est confrontée, et qu'il se posera avec une acuité de plus en plus grande d'ici la fin du siècle. Il est donc bon de constater que des réflexions et des études sérieuses ont commencé à ce propos.

P.-E. Monot.

## Sommaire

Société coopérative d'habitation Lausanne: extraits du rapport d'activité pour 1985	2
Cahiers de l'ASPAN-SO	I-XVI
Renseignements techniques et commerciaux	7

### Légende de la couverture

Activités de loisirs et aires de délasserement: coûts relatifs et besoins en surface; voir l'étude sur « Temps libre et loisirs » du cahier de l'ASPAN-SO.

## habitation

Revue de Suisse romande pour le logement, l'architecture, l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

### Edition

section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, rue Clos-de-Bulle 8, 1004 Lausanne.

### Bureau de la section romande

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président  
René Gay, Genève, vice-président  
Pierre Liniger, Lausanne, secrétaire  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier

### Rédaction

Pierre-Etienne Monot, architecte EPFL, enseignant à l'EAUG, rue Cité-Derrière 15, 1005 Lausanne, tél. (021) 22 51 49.

### Comité de rédaction

Président: B. Vouga.  
Membres: MM. R. Gay, P. Gilliard.

### Administration et publicité

Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10-6622-9, tél. 021 / 20 41 41

### Diffusion

La revue *HABITATION* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN (Association suisse pour l'aménagement national), de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses)

### Abonnement

Suisse: Fr. 29.— par an. Etranger: Fr. 42.—  
Prix du présent numéro: Fr. 3.40.  
Chèques postaux 10-6622-9.